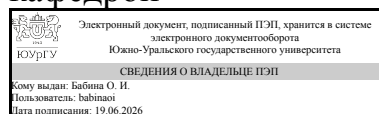


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Заведующий выпускающей
кафедрой



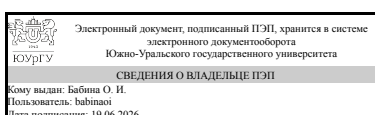
О. И. Бабина

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.С0.03 Основы профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)
для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
уровень Специалитет
специализация Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

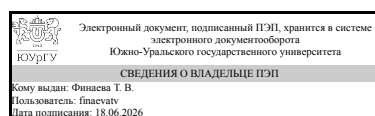
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.пед.н., доцент



Т. В. Финаева

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса: овладеть системой представлений о языке, как целостном, исторически сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка; овладеть системой основного иностранного языка и принципами ее функционирования применительно к различным сферам речевого общения; достичь владения иностранным языком уровня C1 по всем видам речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение), согласно общеевропейской шкале языковых компетенций CEFR. Задачи курса: сформировать представление о языковых характеристиках и национально-культурной специфике лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной / письменной речи, подготовленной / неподготовленной, официальной / неофициальной речи, о дискурсивных способах выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте, дискурсивной структуре и языковой организации функционально-стилевых разновидностей текста (художественного, газетно-публицистического, научного, делового), сформировать навык языковой, эстетической, культурологической интерпретации художественного и газетно-публицистического текста, лингвистического анализа научного, научно-популярного и делового текста.

Краткое содержание дисциплины

Обсуждение тем: Время перемен. Путешествия. Нормы поведения. Традиции и ритуалы. Общество потребления. Искусство. Урбанизация. Глобализация. Наука и прогресс. Защита окружающей среды. Чтение аутентичных англоязычных рассказов американских писателей XX века (Дж. Сэлинджера, Э. Хемингуэя, Дж. Чивера, У. Сарояна и др.), лингвостилистический анализ англоязычных текстов.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает: коммуникативные технологии; фонетические, лексические и грамматические языковые средства первого иностранного языка (английского); стратегии решения профессиональных задач средствами английского языка. Умеет: применять коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) минимум на уровне C1 CEFR. Имеет практический опыт: владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне C1 CEFR, достаточном для академического и профессионального взаимодействия.
ПК-5 способность к самостоятельному овладению навыками восприятия и порождения	Знает: правила и композиционно-речевые формы построения текстов на первом иностранном

текстов на рабочих языках для осуществления коммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия	языке (английском); Умеет: выявлять особенности контекста общения; адекватно применять правила построения текстов на первом иностранном языке (английском); понимать и порождать речь, соответственно регистру общения, в ситуациях профессиональной коммуникации. Имеет практический опыт: владения устойчивыми навыками восприятия и порождения речи на первом иностранном языке (английском); контекстными знаниями; системой представлений о языке как целостном, исторически сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка.
--	--

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Русский язык и культура речи, Практический курс второго иностранного языка, Методика преподавания иностранного языка, Практический курс первого иностранного языка, Деловая риторика, Культура профессиональной речи переводчика, Производственная практика (научно-исследовательская работа) (5 семестр), Производственная практика (научно-исследовательская работа) (6 семестр), Производственная практика (переводческая) (4 семестр), Производственная практика (научно-исследовательская работа) (8 семестр), Производственная практика (научно-исследовательская работа) (7 семестр)	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Практический курс первого иностранного языка	Знает: орфографические, орфоэпические, лексико-грамматические нормы изучаемого (английского) языка; значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний), способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия), особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, интонацию различных коммуникативных типов предложения, признаки изучаемых грамматических явлений (видо-временных форм глаголов, неличных форм глагола, модальных глаголов и их эквивалентов, форм

	сослагательного наклонения, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов), нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в разных ситуациях общения в стране изучаемого языка., закономерности построения письменного и устного текста / дискурса на английском языке; особенности использования различных языковых средств (грамматических, лексических, фонетических) в профессиональном контексте англо-русского и русско-английского перевода. Умеет: понимать характер исходного текста; определять общую композицию текста; выделять в исходном тексте единицы анализа и устанавливать связи между ними; разделять текстовые субъект и предикат на коммуникативные кванты с последующим выделением в них доминирующей информации; строить устные высказывания на первом иностранном языке; понимать речь носителей первого иностранного языка., использовать систему лингвистических знаний (знания грамматики, лексики, фонетики) при осуществлении профессиональной деятельности. Имеет практический опыт: осуществления профессионального и академического взаимодействия на первом иностранном языке в письменной и устной форме., первым иностранным языком (английским) на уровне не ниже C1 CEFR при осуществлении профессиональной деятельности.
Практический курс второго иностранного языка	Знает: закономерности построения письменного и устного текста / дискурса на втором иностранном языке; особенности использования различных языковых средств (грамматических, лексических, фонетических) в профессиональном контексте. , орфографические. орфоэпические, лексико-грамматические нормы второго изучаемого языка; значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний), способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия), особенности структуры простых и сложных предложений второго изучаемого иностранного языка, интонацию различных коммуникативных типов предложения, признаки изучаемых грамматических явлений; нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в разных ситуациях общения в стране второго изучаемого языка. Умеет: использовать систему лингвистических знаний второго иностранного языка (знания грамматики, лексики, фонетики) при осуществлении профессиональной

	деятельности., понимать характер исходного текста; определять общую композицию текста; выделять в исходном тексте единицы анализа и устанавливать связи между ними; разделять текстовые субъект и предикат на коммуникативные кванты с последующим выделением в них доминирующей информации; строить устные высказывания на втором иностранном языке; понимать речь носителей второго иностранного языка. Имеет практический опыт: вторым иностранным языком на уровне достаточном для осуществления профессиональной деятельности., осуществления профессионального и академического взаимодействия на втором иностранном языке в письменной и устной форме.
Деловая риторика	Знает: современные коммуникативные технологии; нормы устной и письменной речи; этикетные формулы официально-делового стиля. Умеет: использовать лингвистические средства в различных формах, видах устной и письменной коммуникации для академического и профессионального взаимодействия. Имеет практический опыт: публичных выступлений для академического и профессионального взаимодействия.
Методика преподавания иностранного языка	Знает: сущность процессов самообразования и самооценки в системе профессиональной деятельности; возможности современных образовательных и информационных технологии для повышения уровня своей профессиональной квалификации и общей культуры., общие принципы организации обучения иностранным языкам; принципы коммуникативного подхода; принципы, методы и приемы обучения переводу; требования к профессиональной деятельности преподавателя иностранных языков и переводчика. Умеет: использовать методы самосовершенствования и самооценки в процессе становления профессиональной компетентности специалиста; проектировать и осуществлять самообразование; отбирать учебные материалы с точки зрения их эффективности; использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для самосовершенствования., осуществлять межкультурное взаимодействие; адаптироваться к новым условиям деятельности с целью повышения своей профессиональной компетентности; применять полученные теоретические знания в процессе профессиональной деятельности; критически анализировать конкретные ситуации общения. Имеет практический опыт: владения навыками

	саморазвития; основами информационной и библиографической культуры., владения средствами, приемами и методами профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка и перевода; осуществления эффективного межкультурного взаимодействия.
Культура профессиональной речи переводчика	Знает: коммуникативные технологии; фонетические, лексические и грамматические языковые средства первого иностранного языка (английского); стратегии решения профессиональных задач средствами английского языка., коммуникативные стратегии; правила и композиционно-речевые формы построения текстов на первом иностранном языке (английском). Умеет: применять коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) на уровне, достаточном для академического взаимодействия., говорить на первом иностранном языке (английском) с сохранением темпа, нормы, узуса и стиля; понимать и порождать речь, соответственно регистру общения, в ситуациях профессионального взаимодействия. Имеет практический опыт: владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне, достаточном для академического., владения устойчивыми навыками восприятия и порождения речи на первом иностранном языке (английском) с целью профессионального общения; контекстными знаниями; формулирования мысли средствами первого иностранного языка (английского); способностью достижения связности, последовательности, целостности продуцируемых текстов на английском языке.
Русский язык и культура речи	Знает: современные коммуникативные технологии; нормы литературного языка; основные характеристики устной и письменной разновидностей литературного языка; основы теории речевой коммуникации; языковые особенности и речевой этикет научного стиля Умеет: применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для осуществления деловой коммуникации Имеет практический опыт: эффективного речевого воздействия в профессиональной коммуникации Имеет практический опыт: академического и профессионального взаимодействия на родном языке; эффективного речевого воздействия в

	профессиональной и академической коммуникации.
Производственная практика (переводческая) (4 семестр)	Знает: возможности современных систем автоматизации перевода; основы терминоведения; принципы работы электронными терминологическими данными., коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия, сферы реализации профессиональной деятельности; сущность процессов самоорганизации и саморазвития в системе профессиональной деятельности; Умеет: разрабатывать глоссарии и терминологические базы; контекстуально выверять терминологию; переводить с одного языка на другой с использованием электронных терминологических баз данных., применять коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) минимум на уровне B1+ CEFR., оценивать качество перевода; определять значимость компонентов профессиональной деятельности; проектировать и управлять производственным процессом. Имеет практический опыт: доработывания и редактирования терминологических баз; перевода с использованием систем автоматизации перевода. , владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне B1+ CEFR, достаточном для академического и профессионального взаимодействия., осуществления контроля правильности подготовки и оформления переводов; разработки и планирования функциональных задач; осуществления мероприятий по повышению качества перевода.
Производственная практика (научно-исследовательская работа) (5 семестр)	Знает: основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта., требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР; требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме. Умеет: управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать

	результаты анализа проектной деятельности на всех этапах работы для обоснования принятых решений., логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике;структурировать тексты; публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии. Имеет практический опыт: разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения., владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования.
Производственная практика (научно-исследовательская работа) (6 семестр)	Знает: основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта., требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР;требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме. Умеет: управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать результаты анализа проектной деятельности на всех этапах работы для обоснования принятых решений. , логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике;структурировать тексты; публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии. Имеет практический опыт: разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения., владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;

	навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования.
Производственная практика (научно-исследовательская работа) (7 семестр)	Знает: основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта., требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР; требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме. Умеет: управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать результаты анализа проектной деятельности на всех этапах работы для обоснования принятых решений., логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике; структурировать тексты; публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии. Имеет практический опыт: разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения. , владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования.
Производственная практика (научно-исследовательская работа) (8 семестр)	Знает: требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР; требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме., основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта. Умеет: логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике; структурировать тексты; публично представлять собственные и

	известные научные результаты, вести дискуссии., управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать результаты анализа проектной деятельности на всех этапах работы для обоснования принятых решений. Имеет практический опыт: владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования., разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения.
--	--

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 з.е., 324 ч., 170,75 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		9	10
Общая трудоёмкость дисциплины	324	180	144
<i>Аудиторные занятия:</i>	150	80	70
Лекции (Л)	0	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	150	80	70
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	153,25	89,75	63,5
Подготовка к практическим занятиям	50	30	20
Лингвостилистический анализ текста	58,25	39,75	18,5
Подготовка к экзамену	25	0	25
Подготовка к зачету	20	20	0
Консультации и промежуточная аттестация	20,75	10,25	10,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Основной курс. 9 семестр	64	0	64	0
2	Домашнее чтение. 9 семестр	16	0	16	0
3	Основной курс. 10 семестр	56	0	56	0
4	Домашнее чтение. 10 семестр	14	0	14	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол- во часов
1-3	1	Ring the changes. 1.1 Listening and Vocabulary. 1.2 Grammar. 1.3 Reading into Writing.	6
4	1	Ring the changes. Exam Folder 1. Reading and Use of English.	2
5-7	1	Expectations. 2.1 Reading and Vocabulary. 2.2 Grammar and Vocabulary. 2.3. Listening and Speaking.	6
8	1	Expectations. Exam Folder 1. Writing 1. Essay.	2
9	1	Analysis 1.	2
10-12	1	Strange Behaviour. 3.1 Listening and Vocabulary. 3.2. Grammar. 3.3. Reading into Writing.	6
13	1	Strange Behaviour. Exam Folder 1. Reading and Use of English	2
14	1	Analysis 2	2
15	1	Mid-Term Test. Speaking.	2
16	1	Mid-Term Test. Written Test 9.	2
17-19	1	Sweet Rituals. 4.1 Reading and Vocabulary. 4.2 Grammar and Vocabulary. 4.3 Listening and Speaking.	6
20	1	Sweet Rituals. Exam Folder 2. Writing 2. Review.	2
21-23	1	Consumer Society. 5.1 Listening and Vocabulary. 5.2 Grammar and Vocabulary. 5.3 Reading into Writing.	6
24	1	Consumer Society. Exam Folder 2. Reading and Use of English.	2
25	1	Analysis 3	2
26-28	1	The Sound of Music. 6.1 Reading and Vocabulary. 6.2 Grammar. 6.3 Listening and Speaking.	6
29	1	The Sound of Music. Exam Folder 2. Writing 3. Essay	2
30	1	Analysis 4	2
31	1	Final Test. Speaking.	2
32	1	Final Test 9	2
1	2	Введение в аспект "Домашнее чтение"	2
2	2	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "A perfect day for bananafish"	2
3	2	Чтение и обсуждение рассказа Дж.Сэлинджера "Uncle Wiggley in Connecticut"	2
4	2	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "For Ezme - with love and squalor"	1
4	2	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "Just before the war with the Eskimos"	1

5	2	Чтение и обсуждение рассказа Дж.Сэлинджера "The laughing man"	2
6	2	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "Down the dighny"	2
7	2	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "For Ezme - with love and squalor"	2
8	2	Home reading final presentation	2
1-3	3	Urban Jungle. 8.1 Reading and Vocabulary. 8.2 Grammar and Vocabulary. 8.3 Listening, Speaking and Vocabulary.	6
4	3	Urban Jungle. Exam Folder 1. Writing 3. Set text question: Film tie-in.	2
5	3	Analysis 1.	2
6-8	3	Globalization. 10.1 Reading and Vocabulary. 10.2 Grammar and Vocabulary. 10.3 Listening and Speaking	6
9	3	Globalization. Exam Folder 1. Wrting 3. Article.	2
10	3	Analysis 2.	2
11	3	Mid-Term Test. Speaking.	2
12	3	Mid-Term Test 10.	2
13-15	3	At the Cutting Edge. 12.1 Reading and Vocabulary. 12.2 Grammar. 12.3 Listening and Speaking	6
16	3	At the Cutting Edge. Exam Folder 2. Writing 4. Report.	2
17	3	Analysis 3.	2
18-20	3	Save the Planet. 13.1 Listening and Vocabulary. 13.2 Grammar. 13.3 Reading into Writing	6
21	3	Save the Planet. Exam Folder 2. Reading and Use of English.	2
22	3	Save the Panet. Exam Folder 2. Speaking.	2
23	3	Revision.	2
24	3	Final Analysis.	2
25	3	Final Test. Writing.	2
26	3	Final Test. Listening.	2
27.	3	Final Test. Reading and Use of English.	2
28	3	Final Test. Speaking.	2
1	4	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "Pretty mouth and green my eyes"	2
2	4	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "De Daumier-Smith's blue period"	2
3	4	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Сэлинджера "Teddy"	2
4	4	Чтение и обсуждение рассказа Э. Хемингуэя "The short happy life of Francis Macomber"	2
5	4	Чтение и обсуждение рассказа У. Сарояна "The cocktail party"	2
6	4	Чтение и обсуждение рассказа Дж. Чивера "The Sutton Place story"	2
7	4	Home reading final presentation	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов

Подготовка к практическим занятиям	1. Практический курс английского языка : 5 курс [Текст] учеб. для вузов В. Д. Аракин и др.; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2010. - 228 с. 2. Английский язык. Лексический практикум : рабочая тетрадь к учебнику английского языка Annette Capel, Wendy Sharp "Objective Proficiency" : уровни C1-C2 : учебное пособие / Е. В. Голубкова, Е. Я. Гостимская, Е. В. Давыдова [и др.]. — Москва : МГИМО, 2020. — 107 с. — ISBN 978-5-9228-2278-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/295286 (дата обращения: 18.06.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 3. Электронный курс https://edu.susu.ru/course/view.php?id=205260	9	30
Лингвостилистический анализ текста	1. Salinger, J. D. Selected prose Текст кн. для чтения на англ. яз. Д. Сэлинджер. - СПб.: Антология, 2006. - 222, [1] с. 2. Cheever, J. Selected prose Текст сб. Д. Чивер ; сост. Н. А. Самуэльян. - М.: Менеджер, Б. г. - 304 с. 3. Saroyan, W. Selected short stories Текст сб. У. Сароян. - Moscow: Raduga publishers, 2002. - 363 с.	10	18,5
Подготовка к экзамену	1. Практический курс английского языка : 5 курс Текст учеб. для вузов В. Д. Аракин и др.; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2010. - 228 с (с. 13-15, 41-44, 71-73, 101-104, 131-133, 158-161, 192-194). 2. Maugham, W. S. Selected prose Текст сб. У. С. Моэм ; сост. Н. А. Самуэльян. - М.: Менеджер, 2002. - 287 с. 3. Salinger, J. D. Selected prose Текст кн. для чтения на англ. яз. Д. Сэлинджер. - СПб.: Антология, 2006. - 222, [1] с. 4. Cheever, J. Selected prose Текст сб. Д. Чивер ; сост. Н. А. Самуэльян. - М.: Менеджер, Б. г. - 304 с. 5. Mansfield, K. Selected stories Текст сб. К. Мэнсфилд. - Moscow: Raduga publishers, 2002. - 219 с. 6. Saroyan, W. Selected short stories Текст сб. У. Сароян. - Moscow: Raduga publishers, 2002. - 363 с.	10	25
Лингвостилистический анализ текста	1. Salinger, J. D. Selected prose Текст кн. для чтения на англ. яз. Д. Сэлинджер. - СПб.: Антология, 2006. - 222, [1] с. 2. Cheever, J. Selected prose Текст сб. Д. Чивер ; сост. Н. А. Самуэльян. - М.: Менеджер, Б. г. - 304 с. 3. Saroyan, W. Selected short stories Текст сб. У. Сароян. - Moscow: Raduga publishers, 2002. - 363 с.	9	39,75
Подготовка к зачету	1. Практический курс английского языка : 5 курс Текст учеб. для вузов В. Д. Аракин и др.; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2010. - 228 с (с. 13-	9	20

	15, 41-44, 71-73, 101-104, 131-133, 158-161, 192-194). 2. Maugham, W. S. Selected prose Текст сб. У. С. Моэм ; сост. Н. А. Самуэльян. - М.: Менеджер, 2002. - 287 с. 3. Salinger, J. D. Selected prose Текст кн. для чтения на англ. яз. Д. Сэлинджер. - СПб.: Антология, 2006. - 222, [1] с. 4. Cheever, J. Selected prose Текст сб. Д. Чивер ; сост. Н. А. Самуэльян. - М.: Менеджер, Б. г. - 304 с. 5. Mansfield, K. Selected stories Текст сб. К. Мэнсфилд. - Moscow: Raduga publishers, 2002. - 219 с. 6. Saroyan, W. Selected short stories Текст сб. У. Сароян. - Moscow: Raduga publishers, 2002. - 363 с.		
Подготовка к практическим занятиям	1. Практический курс английского языка : 5 курс [Текст] учеб. для вузов В. Д. Аракин и др.; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2010. - 228 с. 2. Английский язык. Лексический практикум : рабочая тетрадь к учебнику английского языка Annette Capel, Wendy Sharp "Objective Proficiency" : уровни C1-C2 : учебное пособие / Е. В. Голубкова, Е. Я. Гостимская, Е. В. Давыдова [и др.]. — Москва : МГИМО, 2020. — 107 с. — ISBN 978-5-9228-2278-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/295286 (дата обращения: 18.06.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 3. Электронный курс https://edu.susu.ru/course/view.php?id=205260	10	20

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се- местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учи- тыва- ется в ПА
1	9	Текущий контроль	Работа на занятиях	1	100	Студент выполняет домашние и аудиторные задания. 2 балла - все задания выполнены полностью. 1 балл - выполнены только аудиторные или только домашние задания. 0 баллов - студент не выполнил ни одно задание. Максимальное количество баллов за занятие - 2 балла. Всего занятий - в соответствии с учебным планом.	зачет

						Общая оценка рассчитывается как процентное соотношение набранных студентом баллов к максимальному. Максимальная общая оценка - 100.	
2	9	Текущий контроль	Exam Folder 1	1	100	Выполнение упражнений экзаменационного типа Студент выполняет тренировочные задания в формате теста СРЕ. Критерии оценивания: 1 балл - верно 0 баллов - неверно Всего: 2 контрольных точки в семестре. Максимальный балл: 100 (100%)	зачет
3	9	Текущий контроль	Exam Folder 2	1	100	Выполнение упражнений экзаменационного типа Студент выполняет тренировочные задания в формате теста СРЕ. Критерии оценивания: 1 балл - верно 0 баллов - неверно Всего: 2 контрольных точки в семестре Максимальный балл: 100 (100%)	зачет
4	9	Текущий контроль	Анализ текста	1	100	Студент выполняет лингвостилистический анализ текста, представляющего собой логически завершенное произведение на английском языке. Критерии оценивания: 10 баллов - анализ полный и корректный, проанализированы все стилистические приемы, задание выполнено полностью 6 баллов - анализ поверхностный, выполнен неполностью, но в целом верно определена основная мысль и ведущие стилистические приемы автора 0 баллов - анализ не выполнен либо выполнен с использованием ИИ более чем на 30% Максимальное количество баллов за анализ – 10. Всего: 4 анализа Общая оценка за анализ рассчитывается как средневзвешенное всех оценок за анализы. Максимальная общая оценка: 100 (100%).	зачет
5	9	Текущий контроль	Полусеместровый тест	1	60	Студент выполняет тест в формате экзамен СРЕ. Тест включает в себя задания на аудирование, чтение и знание языка, письменное задание. Критерии оценивания: 1 балл – верно 0 баллов – неверно Всего: 2 теста (полусеместровый и семестровый) Максимальный балл: 60 баллов,	зачет

6	9	Текущий контроль	Итоговый тест	1	92	Студент выполняет тест в формате экзамен СРЕ. Тест включает в себя задания на аудирование, чтение и знание языка, письменное задание. Критерии оценивания: 1 балл – верно 0 баллов – неверно Всего: 2 теста (полусеместровый и семестровый) Максимальный балл: 92 балла.	зачет
7	9	Текущий контроль	Home reading tasks	1	49	«Домашнее чтение» является аспектом дисциплины «Основы профессиональной коммуникации». Набранные за семестр баллы влияют на получение зачёта в конце семестра. Изучается в 9 семестре. Содержание / Баллы: Выступление на занятии (максимум 7 баллов), вес 1. Максимум 49 баллов. Система оценивания: • Активное выступление на занятии (свободная речь, задания / вопросы по теме рассказа для аудитории, цитаты из текста) – максимум 7 баллов; • Активное выступление на занятии (свободная речь, отсутствие заданий / вопросов по теме рассказа для аудитории, цитаты из текста) – максимум 6 баллов; • Выступление на занятии (задания / вопросы по теме рассказа) – максимум 5 баллов; • Студент редко высказывается на занятии (в тексте рассказа ориентируется плохо) – 4 балла; • Студент говорит только, когда ему задают вопрос, в основном не участвует в обсуждении – 3 балла; • Студент затрудняется отвечать на вопросы по прочитанному рассказу – 1-2 балла; • Студент молчит на занятии, не принимает участие в обсуждении – 0 баллов.	зачет
8	9	Текущий контроль	Home reading final presentation	1	20	Итоговое задание. Максимум 20 баллов. Нужно выбрать самый впечатливший вас рассказ и сделать презентацию-доклад по проблематике рассказа (не пересказывать его содержание, а посвятить доклад теме, которая освещается в данном рассказе и объяснить свой выбор темы). Система оценивания итогового задания: • Презентация на занятии с докладом +	зачет

					слайды (свободная речь, включает задания/вопросы по теме рассказа для аудитории, глубокий анализ) – максимум 20 баллов; • Презентация на занятии с докладом + слайды (свободная речь, отсутствие заданий/вопросов по теме рассказа для аудитории) – максимум 17 баллов; • Презентация на занятии с докладом + слайды (свободная речь, задания/вопросы по теме рассказа для аудитории, без глубокого анализа содержания рассказа) – максимум 15 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, без анализа рассказа) – максимум 13 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, неуверенная речь, без анализа содержания рассказа) – максимум 9 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, без заданий/вопросов по теме доклада для аудитории, аудио/видео материалы по теме) – максимум 7 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, без вопросов, без анализа, пересказ содержания рассказа) – не более 5 баллов; • Электронная презентация (без презентации в классе) - не более 3 баллов.	
9	9	Текущий контроль	Итоговый семестровый опрос	1	10 Устный итоговый опрос проводится по критериям экзамена C2 Proficiency: Грамматика и Лексика (Grammatical Resource / Lexical Resource): Кандидат должен использовать широкий спектр сложных грамматических структур и разнообразную лексику без ошибок. Оценивается умение точно передавать тонкие оттенки смысла и использовать идиоматические выражения на уровне образованного носителя. Речевая компетентность (Discourse Management): Способность логично и связно выстраивать устные и письменные высказывания. Идеи должны быть структурированы с использованием разнообразных средств логической связи, делая текст или речь гладкой и лаконичной. Содержание и соответствие заданию (Content, Communicative Achievement): Умение полностью раскрыть тему, выбрать подходящий стиль и формат	зачет

					(эссе, статья, отчет и т.д.), а также адаптировать аргументы под целевую аудиторию. Интерактивная коммуникация (Interactive Communication): В устной части оценивается способность свободно вести беседу, мгновенно реагировать на реплики партнера, развивать дискуссию и доносить свою позицию, не доминируя при этом. Произношение (Pronunciation): четкость, правильная интонация, ритм и ударения. 10 баллов – речь студента полностью соответствует всем предъявляемым требованиям. 8 баллов – в речи встречаются незначительные ошибки, не влияющие на процесс понимания или решение коммуникативной задачи 6 баллов – студент использует ограниченный набор лексико-грамматических структур, имеются многочисленные ошибки, тема раскрывается поверхностно. 0 баллов – студент не способен осуществить связное высказывание по теме на английском языке либо отказывается отвечать. Максимальный балл: 10	
10	9	Промежуточная аттестация	Зачет	-	10 Критерии оценивания: Грамматика и Лексика (Grammatical Resource / Lexical Resource): Кандидат должен использовать широкий спектр сложных грамматических структур и разнообразную лексику без ошибок. Оценивается умение точно передавать тонкие оттенки смысла и использовать идиоматические выражения на уровне образованного носителя. Речевая компетентность (Discourse Management): Способность логично и связно выстраивать устные и письменные высказывания. Идеи должны быть структурированы с использованием разнообразных средств логической связи, делая текст или речь гладкой и лаконичной. Содержание и соответствие заданию (Content, Communicative Achievement): Умение полностью раскрыть тему, выбрать подходящий стиль и формат (эссе, статья, отчет и т.д.), а также адаптировать аргументы под целевую аудиторию. Интерактивная коммуникация	зачет

						(Interactive Communication): В устной части оценивается способность свободно вести беседу, мгновенно реагировать на реплики партнера, развивать дискуссию и доносить свою позицию, не доминируя при этом. Произношение (Pronunciation): четкость, правильная интонация, ритм и ударения. 10 баллов – речь студента полностью соответствует всем предъявляемым требованиям. 8 баллов – в речи встречаются незначительные ошибки, не влияющие на процесс понимания или решение коммуникативной задачи 6 баллов – студент использует ограниченный набор лексико-грамматических структур, имеются многочисленные ошибки, тема раскрывается поверхностно. 0 баллов – студент не способен осуществить связное высказывание по теме на английском языке либо отказывается отвечать. Максимальный балл: 10	
11	10	Текущий контроль	Работа на занятиях 1	1	100	Студент выполняет домашние и аудиторные задания на занятиях 1-14. Критерии оценивания: 2 балла - все задания выполнены полностью. 1 балл - выполнены только аудиторные или только домашние задания. 0 баллов - студент не выполнил ни одно задание. Максимальное количество баллов за занятие - 2 балла. Всего занятий - 14. Общая оценка рассчитывается как процентное соотношение набранных студентом баллов к максимальному. Максимальная общая оценка - 100.	экзамен
12	10	Текущий контроль	Exam Folder 1	1	100	Студент выполняет тренировочные задания в формате теста CPE. Критерии оценивания: 1 балл - верно 0 баллов - неверно Всего: 2 контрольных точки в семестре Максимальный балл: 100 (100%)	экзамен
13	10	Текущий контроль	Анализ текста 1	1	100	Студент выполняет лингвостилистический анализ текстов 1 и 2, представляющих собой логически завершенное произведение на английском языке. Критерии оценивания: 10 баллов - анализ полный и корректный, проанализированы все стилистические приемы, задание выполнено полностью	экзамен

						6 баллов - анализ поверхностный, выполнен неполностью, но в целом верно определена основная мысль и ведущие стилистические приемы автора 0 баллов - анализ не выполнен либо выполнен с использованием ИИ более чем на 30% Максимальное количество баллов за анализ – 10. Всего: 2 анализа Общая оценка за анализ рассчитывается как средневзвешенное всех оценок за анализы. Максимальная общая оценка: 100 (100%).	
14	10	Текущий контроль	Полусеместровый тест	1	58	Студент выполняет тест в формате экзамен СРЕ. Тест включает в себя задания на аудирование, чтение и знание языка, письменное задание. Критерии оценивания: 1 балл – верно 0 баллов – неверно Всего: 2 теста (полусеместровый и семестровый) Максимальный балл: 58 баллов.	экзамен
15	10	Текущий контроль	Работа на занятиях 2	1	100	Студент выполняет домашние и аудиторные задания на занятиях 15-28. Критерии оценивания: 2 балла - все задания выполнены полностью. 1 балл - выполнены только аудиторные или только домашние задания. 0 баллов - студент не выполнил ни одно задание. Максимальное количество баллов за занятие - 2 балла. Всего занятий - 14. Общая оценка рассчитывается как процентное соотношение набранных студентом баллов к максимальному. Максимальная общая оценка - 100.	экзамен
16	10	Текущий контроль	Exam Folder 2	1	100	Студент выполняет тренировочные задания в формате теста СРЕ. Критерии оценивания: 1 балл - верно 0 баллов - неверно Всего: 2 контрольных точки в семестре Максимальный балл: 100 (100%)	экзамен
17	10	Текущий контроль	Анализ текста 2	1	100	Студент выполняет лингвостилистический анализ текстов 3 и 4, представляющих собой логически завершенное произведение на английском языке. Критерии оценивания: 10 баллов - анализ полный и корректный, проанализированы все стилистические приемы, задание выполнено полностью 6 баллов - анализ поверхностный, выполнен неполностью, но в целом	экзамен

						верно определена основная мысль и ведущие стилистические приемы автора 0 баллов - анализ не выполнен либо выполнен с использованием ИИ более чем на 30% Максимальное количество баллов за анализ – 10. Всего: 2 анализа Общая оценка за анализ рассчитывается как средневзвешенное всех оценок за анализы. Максимальная общая оценка: 100 (100%).	
18	10	Текущий контроль	Итоговый тест	1	100	Студент выполняет тест в формате экзамен СРЕ. Тест включает в себя задания на аудирование, чтение и знание языка, письменное задание. Критерии оценивания: 1 балл – верно 0 баллов – неверно Всего: 2 теста (полусеместровый и семестровый) Максимальный балл: 100	экзамен
19	10	Текущий контроль	Home reading tasks	1	7	Выступление на занятии (максимум 7 баллов), вес 1. Максимум 42 балла (в 10 семестре). Система оценивания: • Активное выступление на занятии (свободная речь, задания / вопросы по теме рассказа для аудитории, цитаты из текста) – максимум 7 баллов; • Активное выступление на занятии (свободная речь, отсутствие заданий / вопросов по теме рассказа для аудитории, цитаты из текста) – максимум 6 баллов; • Выступление на занятии (задания / вопросы по теме рассказа) – максимум 5 баллов; • Студент редко высказывается на занятии (в тексте рассказа ориентируется плохо) – 4 балла; • Студент говорит только, когда ему задают вопрос, в основном не участвует в обсуждении – 3 балла; • Студент затрудняется отвечать на вопросы по прочитанному рассказу – 1-2 балла; • Студент молчит на занятии, не принимает участие в обсуждении – 0 баллов.	экзамен
20	10	Текущий контроль	Home reading final presentation	1	20	Итоговое задание. Максимум 20 баллов. Нужно выбрать самый впечатливший вас рассказ и сделать презентацию-доклад по проблематике рассказа (не пересказывать его содержание, а	экзамен

					посвятить доклад теме, которая освещается в данном рассказе и объяснить свой выбор темы). Система оценивания итогового задания: • Презентация на занятии с докладом + слайды (свободная речь, включает задания/вопросы по теме рассказа для аудитории, глубокий анализ) – максимум 20 баллов; • Презентация на занятии с докладом + слайды (свободная речь, отсутствие заданий/вопросов по теме рассказа для аудитории) – максимум 17 баллов; • Презентация на занятии с докладом + слайды (свободная речь, задания/вопросы по теме рассказа для аудитории, без глубокого анализа содержания рассказа) – максимум 15 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, без анализа рассказа) – максимум 13 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, неуверенная речь, без анализа содержания рассказа) – максимум 9 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, без заданий/вопросов по теме доклада для аудитории, аудио/видео материалы по теме) – максимум 7 баллов; • Презентация на занятии с докладом (чтение по конспекту, без вопросов, без анализа, пересказ содержания рассказа) – не более 5 баллов; • Электронная презентация (без презентации в классе) - не более 3 баллов.	
21	10	Промежуточная аттестация	Экзамен	-	75 Экзамен состоит из трех устных заданий. Каждая часть оценивается по 5 критериям: Максимальный балл: 75. Оценки удваиваются для пяти критериев, дополнительно оценивается общий результат. Критерии оценивания и шкала баллов 1. Грамматический запас (Grammatical Resource): 5 баллов: безупречное использование сложных грамматических структур, отсутствие ошибок. 4 балла: редкие не критичные ошибки, уверенное владение грамматикой. 3 балла: частые ошибки, но коммуникация не нарушена. 0	экзамен

					баллов: серьезные грамматические проблемы, мешающие пониманию 2. Лексический запас (Lexical Resource): 5 баллов: точное и уместное использование разнообразной лексики, включая идиомы и терминологию. 4 балла: хороший словарный запас с редкими неточностями. 3 балла: ограниченный словарный запас, частые повторы. 0 баллов: серьезные пробелы в лексике, мешающие коммуникации 3. Связность речи (Discourse Management): 5 баллов: логичная структура, плавные переходы, эффективное развитие темы. 4 балла: хорошая организация с незначительными паузами. 3 балла: заметные проблемы со структурой и логикой. 0 баллов: несвязная речь, отсутствие структуры 4. Произношение (Pronunciation): 5 баллов: безупречное произношение, естественное ударение. 4 балла: незначительные отклонения от нормы. 3 балла: заметные ошибки, но понимание не затруднено. 0 баллов: неразборчивая речь 5. Взаимодействие (Interactive Communication): 5 баллов: активное участие в диалоге, уместные реакции. 4 балла: хорошее взаимодействие с небольшими паузами. 3 балла: пассивное участие, трудности с поддержанием беседы. 0 баллов: неспособность к диалогу 6. Глобальный результат (Global Achievement): 5 баллов: высокая общая эффективность коммуникации, тон уверенный, соблюдены регистр, наблюдается уместность лексико-грамматических параметров. 4 балла: цель коммуникации достигнута, некоторые лексико-грамматические средства не уместны. 3 балла: цель коммуникации достигнута частично, так как имеются проблемы с поддержанием коммуникации. 0 баллов: цель коммуникации не достигнута.	
--	--	--	--	--	---	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
экзамен	Экзамен проводится в устной форме. В аудитории находятся	В соответствии с

работы студента		учебное пособие / Е. В. Голубкова, Е. Я. Гостимская, Е. В. Давыдова [и др.]. — Москва : МГИМО, 2020. — 107 с. — ISBN 978-5-9228-2278-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/295286 (дата обращения: 18.06.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
-----------------	--	--

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Зачет	476 (1)	компьютер с выходом в Интернет и возможностью воспроизведения мультимедийного контента, проекционный экран
Экзамен	476 (1)	компьютер с выходом в Интернет и возможностью воспроизведения мультимедийного контента, проекционный экран
Практические занятия и семинары	470 (1)	компьютер с выходом в Интернет и возможностью воспроизведения мультимедийного контента, проекционный экран.